

Leistungserklärung Declaration of Performance

Gemäß Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011
according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

	Nr. / No. CPR-30-21-001				
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type: CMD 533X, CMD 533X MC				
2.	Verwendungszweck(e) / Intended use/es: Brandschutz / Fire safety				
3.	Hersteller / Manufacturer Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg				
5.	System(e) oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of assessment and verification of constancy of performance 1				
6.	Harmonisierte Norm / Harmonised standard(s): EN 54-5:2017 + A1:2018 Wärmemelder / Heat detector EN 54-7:2018 Rauchmelder / Smoke detector EN 54-17:2005+AC:2007 Kurzschlussisolatoren / Short-circuit isolators Notifizierte Stelle(n) / Notified Body/ies: 0786 VdS Schadenverhütung GmbH				
7.	Erklärte Leistung / Declared performance/s				
	Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
	Betriebszuverlässigkeit - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen	<i>Operational reliability</i> - <i>Position of heat sensitive element</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i>	Distanz \geq : 15 mm <i>Distance \geq: 15 mm</i> Rote LED <i>red LED</i> Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018 EN 54-5:2017 + A1:2018 EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.1 4.2.2 4.2.3

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
<ul style="list-style-type: none"> - Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden) 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i> 	<p>Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i></p> <p>Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i></p> <p>Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i></p> <p>Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design an storage correct</i></p>	<p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p>	<p>4.2.4</p> <p>4.2.5</p> <p>4.2.6</p> <p>4.2.7</p>
<p>Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Richtungsabhängigkeit - Statische Ansprechtemperatur - Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur - Ansprechzeiten bei 25 °C - Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur - Exemplarstreuung 	<p><i>Nominal activation conditions / sensitivity</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Directional dependence</i> - <i>Static response temperature</i> - <i>Response times from typical application temperature</i> - <i>Response times from 25 °C</i> - <i>Response times from high ambient temperature</i> - <i>Reproducibility</i> 	<p>A1: 1min 0s ≤ t ≤ 4min 20s</p> <p>A1: 54 °C ≤ T ≤ 65 °C A2: 54 °C ≤ T ≤ 70 °C B: 69 °C ≤ T ≤ 85 °C</p> <p>Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit</i></p> <p>Kategorie B/ Category B: @ 3K/min: t > 7 min 13 s @ 20K/min: t > 1 min 0 s</p> <p>Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert Correct operation: For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit</p> <p>Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit</i></p>	<p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p> <p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p>	<p>4.3.1</p> <p>4.3.2</p> <p>4.3.3</p> <p>4.3.4</p> <p>4.3.5</p> <p>4.3.6</p>
<p>Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S 	<p><i>Response delay (response time)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Additional test for suffix S detectors</i> 	<p>Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1S,A2S,BS: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert Correct operation: For all rates of rise in A1S,A2S,BS: lower limit ≤ t ≤ upper limit</p>	<p>EN 54-5:2017 + A1:2018</p>	<p>4.4.1</p>

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	- <i>Additional test for suffix R detectors</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1R,A2R,BR: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>Correct operation: For all rates of rise in A1R,A2R,BR: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter	<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variations in supply parameters</i>	Für alle Anstiege unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.1.1
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD NPD	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t > lower limit Δ t < limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i>			
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t > lower limit Δ t < limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t > lower limit Δ t < limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.2
- Schwingen (in Betrieb)	- <i>Vibration (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t > lower limit Δ t < limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.3
- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t > lower limit Δ t < limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i>			
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t > lower limit Δ t < limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.5
Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>			
- <i>Individuelle Alarmanzeige</i>	- <i>Individual alarm indication</i>	Rote LED <i>red LED</i>	EN 54-7:2018	4.2.1
- <i>Anschluss von Hilfsvorrichtungen</i>	- <i>Connection of ancillary devices</i>	Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	EN 54-7:2018	4.2.2
- Überwachung abnehmbarer Melder	- <i>Monitoring of detachable detectors</i>	Störsignal wird ausgelöst <i>Fault signal released</i>	EN 54-7:2018	4.2.3

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
<ul style="list-style-type: none"> - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden) 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i> - <i>Response to slowly developing fires</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> Geschützt (> 1,3mm) <i>protected (>1,3mm)</i> Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i> 	<ul style="list-style-type: none"> EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 	<ul style="list-style-type: none"> 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Nennansprechbedingung n / Empfindlichkeit <ul style="list-style-type: none"> - Wiederholpräzision - Richtungsabhängigkeit - Exemplarstreuung 	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Repeatability</i> - <i>Directional dependence</i> - <i>Reproducibility</i> 	<ul style="list-style-type: none"> $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max}/m_{av} \leq 1,33$ $m_{av}/m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ 	<ul style="list-style-type: none"> EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 	<ul style="list-style-type: none"> 4.3.1 4.3.2 4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) <ul style="list-style-type: none"> - Luftbewegung - Blendung 	<i>Response delay (response time)</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Air movement</i> - <i>Dazzling</i> 	<ul style="list-style-type: none"> $0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$ Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in both directions 	<ul style="list-style-type: none"> EN 54-7:2018 EN 54-7:2018 	<ul style="list-style-type: none"> 4.4.1 4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung <ul style="list-style-type: none"> - Schwankungen der Versorgungsparameter 	<i>Tolerance to supply voltage</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Variations in supply parameters</i> 	<ul style="list-style-type: none"> $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ 	<ul style="list-style-type: none"> EN 54-7:2018 	<ul style="list-style-type: none"> 4.5
Leistungsparameter im Brandfall <ul style="list-style-type: none"> - Brandempfindlichkeit 	<i>Performance parameters under fire conditions</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Fire sensitivity</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimen in alarm before end of test</i> 	<ul style="list-style-type: none"> EN 54-7:2018 	<ul style="list-style-type: none"> 4.6
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingung n / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.1.1
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i>			
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i>			
- Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i>			
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.2
- Schwingen sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration sinusoidal (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.3
- Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration sinusoidal (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.5
Leistungsfähigkeit im Brandfall	Performance under fire conditions	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.2
Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Durability of operational reliability: temperature resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.4, 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	Durability of operational reliability Vibration resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Durability of operational reliability, Humidity resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.6, 5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	Durability of operational reliability, electrical stability	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.3 5.13

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen.
Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte verantwortlich. /

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

Sulzburg, den 31.08.2022

ppa.

Kirsten Rolf Wittmann
Leiter Qualität, Lean- und
Compliance-Management/
*Head of Quality, Lean and
Compliance Management*

i. V.

Bernd Melzl
Leiter Qualifizierung
Kompetenzzentrum/
*Head of Qualification
Competence Center*